

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/9853
1 July 1970

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH
SPANISH/RUSSIAN

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ВО ИСПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ
277 (1970), ПРИНЯТОЙ СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ НА ЕГО
1535-М ЗАСЕДАНИИ 18 МАРТА 1970 ГОДА, ОТНОСИТЕЛЬНО
ПОЛОЖЕНИЯ В ЮЖНОЙ РОДЕЗИИ

I. На своем 1535-м заседании 18 марта 1970 года Совет Безопасности, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, принял резолюцию 277 (1970), пункты постановляющей части которой гласят следующее:

1. осуждает незаконное провозглашение республиканского статуса территории незаконным режимом в Южной Родезии;
2. постановляет, что государства-члены Организации должны воздерживаться от признания этого незаконного режима и от оказания ему какой бы то ни было помощи;
3. призывает государства-члены Организации принять на национальном уровне соответствующие меры для обеспечения того, чтобы ни один акт должностных лиц и учреждений незаконного режима в Южной Родезии не получал какого-либо признания, официального или иного, включая признание судебного характера, со стороны компетентных органов их государства;
4. вновь подтверждает главную ответственность правительства Соединенного Королевства за то, чтобы дать народу Зимбабве возможность осуществить свое право на самоопределение и независимость в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и согласно резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и настоятельно предлагает этому правительству полностью осуществить свою ответственность;

5. осуждает все меры политических репрессий, включая аресты, задержания, суды и казни, которые нарушают основные свободы и права народа Южной Родезии;

6. осуждает политику правительства Южной Африки и Португалии, которые продолжают поддерживать политические, экономические, военные и другие отношения с незаконным режимом в Южной Родезии в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

7. требует немедленного вывода южноафриканской полиции и вооруженного персонала с территории Южной Родезии;

8. призывает государства-члены Организации принимать более строгие меры для того, чтобы не допустить какого-либо обхода их гражданами, организациями, компаниями и другими национальными учреждениями решений, принятых Советом Безопасности в резолюциях 232 (1966) и 253 (1968), все положения которых полностью остаются в силе;

9. постановляет в соответствии со статьей 4I Устава и для достижения цели прекращения этого мятежа, что государства-члены Организации должны:

а) немедленно порвать все дипломатические, консульские, торговые, военные и другие отношения, которые они могут иметь с незаконным режимом в Южной Родезии, и прекратить всякое представительство, которое у них может существовать в этой территории;

б) немедленно прекратить всякое существующее транспортное сообщение в Южную Родезию и из нее;

10. предлагает правительству Соединенного Королевства как управляющей державе аннулировать или прекратить все существующие соглашения, на основании которых в настоящее время возможно сохранение иностранного консульского, торгового или иного представительства в Южной Родезии или в отношениях с ней;

11. предлагает государствам-членам Организации принять все возможные дальнейшие меры в соответствии со статьей 4I Устава

/...

для урегулирования положения в Южной Родезии, не исключая никаких мер, предусмотренных в этой статье;

12. призывает государства-члены Организации принять надлежащие меры для приостановления любого членства или ассоциированного членства, которое незаконный режим Южной Родезии имеет в специализированных учреждениях Организации Объединенных Наций;

13. настоятельно предлагает государствам-членам любых международных или региональных организаций приостановить членство незаконного режима Южной Родезии в их соответствующих организациях и отказывать в любой просьбе этого режима о приеме в члены этих организаций;

14. настоятельно предлагает всем государствам-членам Организации увеличить моральную и материальную помощь народу Южной Родезии в его законной борьбе за достижение свободы и независимости;

15. предлагает специализированным учреждениям и другим заинтересованным международным организациям оказывать, в консультации с Организацией африканского единства, помощь и поддержку беженцам из Южной Родезии и тем, кто страдает от угнетения со стороны незаконного режима Южной Родезии;

16. предлагает государствам-членам Организации, Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим международным организациям в системе Организации Объединенных Наций приложить срочные усилия по увеличению их помощи Замбии в качестве первоочередной задачи с целью помочь ей решить те особые экономические проблемы, возникающие в результате осуществления решений Совета Безопасности по этому вопросу, с которыми она может столкнуться;

17. призывает государства-члены Организации и, в частности, те, которые по Уставу несут главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, эффективно оказывать помощь в осуществлении мер, к которым призывает настоящая резолюция;

/...

18. настоятельно предлагает, с учетом принципа, изложенного в статье 2 Устава Организации Объединенных Наций, государствам, не являющимся членами Организации Объединенных Наций, действовать в соответствии с положениями настоящей резолюции;

19. призывает государства-члены Организации сообщить Генеральному секретарю к 1 июня 1970 года о мерах, принятых в осуществление настоящей резолюции;

20. предлагает Генеральному секретарю сообщать Совету Безопасности о ходе выполнения данной резолюции, причем первый доклад должен быть представлен не позднее 1 июля 1970 года;

21. постановляет, что на Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 253 (1968), должны быть возложены в соответствии с правилом 28 временных правил процедуры Совета Безопасности следующие задачи:

а) рассматривать такие сообщения о выполнении настоящей резолюции, которые будут представлены Генеральным секретарем;

б) добиваться получения от государств-членов Организации такой дальнейшей информации относительно эффективного осуществления положений, изложенных в настоящей резолюции, которую он может счесть необходимой для должного выполнения своей обязанности информировать Совет Безопасности;

с) изучать пути и средства, с помощью которых государства-члены Организации могли бы более эффективно осуществлять решения Совета Безопасности в отношении санкций против незаконного режима Южной Родезии, и делать рекомендации Совету Безопасности;

22. предлагает Соединенному Королевству как управляющей державе продолжать оказывать Комитету максимальную помощь и предоставлять Комитету любую информацию, которую оно может получить, с тем чтобы сделать полностью эффективными меры, предусмотренные в данной резолюции, а также в резолюциях 232 (1966) и 253 (1968);

/...

23. призывает государства-члены Организации, а также специализированные учреждения предоставлять такую информацию, которая может потребоваться Комитету во исполнение данной резолюции;

24. постановляет сохранить данный пункт на своей повестке дня для принятия дальнейших мер, которые могут потребоваться в свете развития событий.

2. В письме от 23 марта 1970 года Генеральный секретарь препроводил текст резолюции правительству Соединенного Королевства, обратив внимание, в частности, на просьбы, содержащиеся в пунктах 10 и 22 к этому правительству как управляющей власти. В письме далее указывается пункт 19, который призывает государства-члены Организации сообщить Генеральному секретарю к 1 июня 1970 года о мерах, принятых в осуществление настоящей резолюции, и содержится заявление о том, что направление требуемой информации по возможности в самое ближайшее время было бы воспринято с благодарностью. Постоянный представитель Соединенного Королевства подтвердил получение письма Генерального секретаря от 26 марта и 28 мая препроводил ответ своего правительства, часть, относящаяся к существу вопроса, которого воспроизводится в приложении I.

3. В записках от 30 марта Генеральный секретарь направил текст резолюции всем государствам-членам Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений. В этих записках Генеральный секретарь указал, что многие пункты постановляющей части резолюции адресованы государствам-членам Организации и что Совет настоятельно просит также государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, действовать в соответствии с ее положениями. Он далее обращает особое внимание на пункт 19 постановляющей части резолюции, который содержит призыв к государствам-членам Организации сообщить к 1 июня о мерах, принятых в осуществление настоящей резолюции, а также заявляет о том, что он был бы благодарен получить требуемую информацию по возможности в самое ближайшее время. По состоянию на 1 июля Генеральный

/...

секретарь получил 44 ответа на свои записки от 30 марта, основная часть которых приводится ниже в приложении П. В своих ответах ряд правительств дополнительно ссылается на меры, которые они приняли в соответствии с предыдущими резолюциями Совета Безопасности по этому вопросу, а именно, резолюции 253 (1968) и 232 (1966). Информация, представленная государствами относительно осуществления этих резолюций, была включена в предыдущие доклады Генерального секретаря, содержащиеся в документах S/7781 и Add.1-5 и S/8786 и Add.1-11.

4. Также 30 марта Генеральный секретарь направил письма исполнительным главам специализированных учреждений и Международному агентству по атомной энергии, Конференции Объединенных Наций по торговле и развитию, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Программе развития Организации Объединенных Наций, Детскому фонду Организации Объединенных Наций и Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. В своих письмах Генеральный секретарь обратил внимание, в частности, на пункты I5 и I6 постановляющей части, которые содержат просьбы к специализированным учреждениям и другим международным организациям системы Организации Объединенных Наций. По состоянию на 1 июля Генеральный секретарь получил 11 ответов от глав данных учреждений и организаций, основная часть которых воспроизводится ниже в приложении Ш.

5. В письме от 23 марта Генеральный секретарь направил текст резолюции председателю Комитета, созданного во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, обратив внимание на положения пункта 2I, в котором Совет Безопасности постановил возложить на Комитет дополнительные задачи.

6. Кроме того, в письмах от 27 марта Генеральный секретарь направил текст резолюции исполнительным секретарям Экономической комиссии для Африки, Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, Экономической комиссии для Европы и Экономической

/...

для Латинской Америки, обратив также их внимание на пункты I5 и I6 постановляющей части этой резолюции. Генеральный секретарь получил на 1 июля 2 ответа, из которых один был просто уведомлением о получении письма; основная часть другого ответа воспроизводится ниже в приложении IV.

7. В других письмах от 27 марта Генеральный секретарь препроводил текст резолюции Генеральному секретарю Организации экономического сотрудничества и развития, предложив ему обратить внимание Организации экономического сотрудничества и развития на ее положения, и Председателю Международного комитета Красного Креста, обратив внимание, в частности, на просьбу, содержащуюся в пункте I5 резолюции. Основная часть ответа, полученного 14 апреля от Международного комитета Красного Креста, воспроизводится ниже в приложении IV.

8. Кроме того, Генеральный секретарь направил 31 марта письмо Административному секретарю Организации африканского единства, в котором, препровождая текст резолюции, обратил внимание, в частности, на пункты I5 и I6 постановляющей части и сообщил ему о других международных организациях и органах Организации Объединенных Наций, которым была направлена эта резолюция.

9. В своем третьем докладе Совету Безопасности (S/9844), принятом 15 июня, Комитет, созданный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, представил отчет о своей работе за период с 15 июня 1969 года по 15 июня 1970 года и указал, что он принял во внимание положения пункта 21 постановляющей части резолюции 277 (1970) от 18 марта 1970 года, в котором на него были возложены некоторые дополнительные задачи.

10. Как только будет получена соответствующая дополнительная информация по этому вопросу, Генеральный секретарь выпустит дополнительные доклады относительно осуществления резолюции 277 (1970).

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ОТВЕТ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА НА ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ ОТ 26 МАРТА 1970 ГОДА

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

Подлинный текст на английском языке
28 мая 1970 года

Правительство Соединенного Королевства во многих случаях в прошлом принимало меры, предвосхищавшие положения резолюций Совета Безопасности о Южной Родезии, предусматривающие экономические санкции и международную изоляцию незаконного режима. Оно тщательно рассмотрело ситуацию в свете резолюции 277 (1970) Совета Безопасности, включая пункты 10 и 22 постановляющей части, на которые Ваше Превосходительство обращает особое внимание. В ответ на Ваш запрос, я уполномочен сообщить, что правительство Соединенного Королевства приняло все требуемые меры для выполнения его обязательств в соответствии с резолюцией 277 (1970).

Что касается пункта 3 постановляющей части резолюции, то особые конституционные взаимоотношения Южной Родезии с Соединенным Королевством затрагивают широкие области нашего права. Правительство Соединенного Королевства не рассматривает более лиц, которые служат незаконному режиму, включая тех, которые пытаются осуществлять судебные функции, в качестве лиц, служащих короне в Южной Родезии. Это изменение в их статусе должно повлиять на действительность их актов. Настоящим я препровождаю копию заявления, сделанного министром по иностранным делам и по делам Содружества наций в Палате общин 2 марта 1970 года, в котором была сделана ссылка на правовые последствия преднамеренного провозглашения незаконным режимом республиканского статуса. Правительство Соединенного Королевства не признает подобных актов и решений.

Что касается пункта 8 постановляющей части резолюции, то Вашему Превосходительству должно быть уже известно из письма исполняющего обязанности постоянного представителя Соединенного Королевства от 19 июля 1968 года (приложение I к документу S/8786)

/...

о необходимых мерах, принятых для осуществления в соответствии с правом Соединенного Королевства положений резолюций 232 (1966) и 253 (1968) Совета Безопасности. Другие меры, о которых сообщалось в моем письме от 15 февраля 1967 г. (S/7752) наряду с дополнительным законопроектом, упомянутым в приложении к нему, также остаются в силе.

Правительство Соединенного Королевства до принятия этой резолюции уже приняло необходимые меры в тех областях, которые охвачены в пунктах 9 и 12 постановляющей части резолюции, и поэтому никаких дальнейших мер не требуется. Как я уже объяснил в моем заявлении Совету Безопасности, после голосования по резолюции (S/PV.1535, стр.52), правительство Соединенного Королевства считает, что положения пункта 9b постановляющей части применимы только к наземным сообщениям. Правительство Соединенного Королевства уже выполнило положения пункта 6 постановляющей части резолюции 253 (1968) Совета Безопасности.

В соответствии с предложением, содержащимся в пункте 10 постановляющей части, правительство Соединенного Королевства прекратило признавать всех иностранных консульских представителей, постоянно пребывающих как в Южной Родезии, так и за ее пределами, которые имели полномочия осуществлять юрисдикцию на этой территории.

Что касается пункта 16 постановляющей части, то правительство Соединенного Королевства предоставило помощь правительству Замбии, с тем чтобы помочь Замбии преодолеть ее особые экономические проблемы, возникающие в результате осуществления решений Совета Безопасности по этому вопросу. Дальнейшая помощь будет представлена в связи с предложениями Замбии построить электростанцию в Кариба.

Что касается пункта 22 постановляющей части резолюции, то правительство Соединенного Королевства всегда признавало свою особую ответственность за Южную Родезию. В качестве управляющей власти оно оказало максимальную помощь Комитету, созданному во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности и регулярно представляла

Комитету получаемую им информацию для того, чтобы меры, предусмотренные в резолюциях 232 (1966) и 253 (1968) могли бы быть выполнены с более полной эффективностью. Оно и впредь будет поступать таким образом и надеется, что все другие правительства будут содействовать в полной мере успешному осуществлению мер, предусмотренных в этих резолюциях и в резолюции 277 (1970) Совета Безопасности.

Текст заявления министра Соединенного Королевства
по иностранным делам и делам Содружества наций
от 2 марта 1970 года

Преднамеренное провозглашение режимом в Южной Родезии республиканского статуса как и провозглашение самой независимости в 1965 году является незаконным.

Это последнее событие никоим образом не повлияло на решимость правительства продолжать экономические санкции и увеличить их эффективность там, где это возможно. Международная изоляция режима остается фактом. Ни одно правительство не признало формально режима, и подавляющее большинство правительств, включая те 13, которые сохраняют консульские или другие учреждения в Южной Родезии, разделяют нашу точку зрения о том, что в Южной Родезии может быть достигнут подлинный прогресс и установлена длительная гармония только в результате возвращения к законности.

Но этот дополнительный акт беззакония и нелояльности имеет определенные правовые последствия для тех, кто совершил его или связан с ним. Нельзя больше оспаривать то, что представители и сторонники данного режима, стремятся лишить королеву ее власти в части ее доминионов.

В момент незаконного провозглашения независимости губернатор призвал государственных служащих воздержаться от актов, которые способствовали бы мятежу, но с соблюдением этого, продолжать выполнять свои обычные задачи. Вполне ясно, что в ряде случаев чиновники государственных служб, включая суды, что стало очевидно из решения, принятого апелляционным отделом Верховного Суда в сентябре 1968 г., присоединились к мятежу. В других случаях чиновники государственных служб, вероятно, все еще полагают, что они могут продолжать действовать так же, как они действовали до незаконного провозглашения независимости. Но это не так и не может более рассматриваться с этих позиций. Это предписание бывшего губернатора утратило силу и тех, кто продолжают служить режиму, который

утверждает незаконно, что Южная Родезия является республикой - так же, как и тех, которые назначены режимом - нельзя рассматривать, как находящихся на службе короны в Южной Родезии. Такое изменение в их статусе должно, с нашей точки зрения, оказать влияние на те функции, которые они выполняют, и на действительность актов, совершенных в осуществление этих функций; однако последствия влияния этих дел для отдельных лиц должны рассматриваться судами в этой стране.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ДРУГИЕ ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ ГОСУДАРСТВ-
ЧЛЕНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ИЛИ ЧЛЕНОВ
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

АВСТРАЛИЯ

Подлинный текст на английском языке
26 июня 1970 года

Постоянный представитель Австралии имеет честь передать следующие замечания правительства Австралии:

"Правительство Австралии внимательно и тщательно изучило положения резолюции 277 (1970) Совета Безопасности. Так как Австралия уже полностью выполняет свои обязательства в отношении санкций на основании ранее принятой резолюции № 253 (1968) Совета Безопасности, то никаких конкретных дальнейших мер не требуется по резолюции 277, но эта резолюция будет нами учитываться при дальнейшем осуществлении санкций.

В течение прошедших двух лет правительство Австралии приняло необходимые меры по обеспечению добросовестного выполнения решений Совета Безопасности в отношении Родезии. Эти меры включали непризнание незаконного режима Смита и провозглашения им "Республики" 3 марта 1970 года; прекращение торговли в соответствии с резолюцией 253; введение ограничений на въезд в Австралию, ограничений в отношении поездок и валютных ограничений, а также такие другие меры, которые обуславливаются резолюциями Совета Безопасности".

/...

АВСТРИЯ

Подлинный текст на английском языке
28 июня 1970 года

Постоянный представитель Австрии при Организации Объединенных Наций имеет честь сообщить Генеральному секретарю о следующих мерах, принятых правительством Австрии во исполнение резолюции 277 (1970) Совета Безопасности:

1) Правительство Австрии не признало нынешнего режима в Южной Родезии. Австрия не представляет никакой помощи Южной Родезии.

2) Правительство Австрии не поддерживает никаких дипломатических или консульских отношений с Южной Родезией. Бывшие консульства в Булавайо и Солсбери были закрыты и никакого представительства правительства Австрии не существует на этой территории.

3) Австрия не имеет и никогда не имела никаких военных отношений с Южной Родезией.

4) Что касается разрыва торговых отношений с территорией, то Генеральный секретарь уже был информирован о тех мерах, которые были приняты австрийским правительством (документы S/7795 и S/8786).

5) Австрия не поддерживает никаких транспортных сообщений в Южную Родезию или из Южной Родезии.

6) Правительство Австрии самым тщательным образом рассматривает все положения резолюции 277 Совета Безопасности.

/...

БЕЛОРУССКАЯ ССР

✓Подлинный текст на русском языке✓
1 июня 1970 года

Позиция Белорусской Советской Социалистической Республики по вопросу о Южной Родезии уже неоднократно излагалась в предыдущих нотах Постоянного представительства в адрес Генерального секретаря.

Белорусская ССР всегда строго выполняла и выполняет решения Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи ООН относительно Южной Родезии, которые предусматривают ликвидацию незаконного режима расистского меньшинства в этой стране, а также предоставление независимости и всей полноты власти народу Зимбабве.

Белорусская Советская Социалистическая Республика не признает расистского режима Южной Родезии и не имеет с ним никаких отношений. Белорусская ССР не поддерживает также никаких отношений с союзниками этого режима - расистским режимом Южно-Африканской Республики и фашистско-колониальным режимом Португалии.

Белорусская Советская Социалистическая Республика решительно осуждает расистский режим Южной Родезии, поскольку все его действия направлены на закрепление господства белого меньшинства над народом Зимбабве. Белорусская ССР последовательно выступает за принятие мер, направленных на устранение этого незаконного режима. Она выражает полную солидарность с народом Зимбабве, ведущим справедливую борьбу за национальную независимость и свободу.

/...

БЕЛЬГИЯ

Подлинный текст на французском языке
27 мая 1970 года

Как я вам сообщил в моем письме от 27 августа 1968 г., касающемся мер, принятых во исполнение резолюций 232 (1966) и 253 (1968) Совета Безопасности, правительство Бельгии приняло следующие меры:

- В дополнение к министерским постановлениям от 24 декабря 1965 г. об импорте в Бельгию товаров и продуктов из Родезии и об экспорте из Бельгии товаров и продуктов в Родезию, новое министерское постановление от 22 апреля 1969 г. предписывает выдачу разрешений на транзит через территорию Бельгии всех товаров и всех продуктов, либо происходящих из Родезии, либо для нее предназначенных.
- Поскольку некоторые положения резолюции 253 (1968), подтвержденные кроме того в резолюции 277 (1970), не могли быть проведены в жизнь в административном порядке, доступном правительству Бельгии, оно прибегло к законодательной мере и представило с этой целью на одобрение Парламента соответствующий законопроект.
- Генеральное консульство Бельгии в Солсбери, в котором уже давно нет консула, закрыто, как я вам об этом сообщил в моей ноте от 30 июля 1969 года.

После провозглашения так называемой "Республики Родезии" правительство Бельгии приняло необходимые меры во избежание того, чтобы любое его действие не могло быть истолковано как дипломатическое признание родезийских властей. Оно решило порвать все консульские отношения с Родезией и, следовательно, закрыло почетное вице-консульство в Булавайо. Об этом решении я вам сообщил в моем письме от 17 марта 1970 года.

/...

БОЛГАРИЯ

Подлинный текст на французском языке
14 мая 1970 года

Народная Республика Болгария неоднократно заявляла, что она не признает незаконного расистского режима Южной Родезии и не поддерживает с ним дипломатических, консульских, экономических, торговых отношений или каких бы то ни было других связей. В связи с последним незаконным актом этого режима Болгарское агентство печати (ВТА) было уполномочено заявить, что "провозглашение "Республики Южной Родезии" является незаконным актом, направленным против народа Зимбабве. Оно является вопиющим нарушением прав человека, актом, обостряющим кризис в Южной Родезии, преступным попранием интересов коренного населения и африканских народов, вызовом Организации Объединенных Наций и всем миролюбивым силам мира".

Неизменно следуя своей антиколониальной политике, Народная Республика Болгария решительно поддерживает и строго соблюдает положения всех прежних резолюций, которые были приняты Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей по вопросу о Южной Родезии. Она приняла соответствующие меры с целью осуществления резолюции 277 (1970) Совета Безопасности, принятой 18 марта 1970 года.

/...

БОТСВАНА

Подлинный текст на английском языке
28 апреля 1970 года

Вам известно, что в марте 1967 г. и в августе 1968 г. правительство Республики Ботсвана сообщило Генеральному секретарю во исполнение пунктов 8 и 18 соответственно резолюций 232 (1966) и 253 (1968) и представило меморандум в соответствии с положениями статьи 50 Устава Организации Объединенных Наций о позиции Республики Ботсвана в отношении указанных резолюций, которые установили принудительные экономические санкции против Южной Родезии. Мое правительство заявило, что выполнение в буквальном смысле требований резолюции 253 (1968) неблагоприятно отразится на экономике Ботсваны, но что Ботсвана сделает все в пределах своих возможностей для осуществления упомянутой резолюции.

С тех пор как была принята резолюция 232 (1966) мое правительство действительно осуществляло постоянный надзор над железной дорогой, связывающей Южную Африку с Южной Родезией через Ботсвану (единственная железнодорожная линия между Южной Африкой и Южной Родезией), которая целиком принадлежит и управляется Родезийской железнодорожной компанией, и успешно приостановило поставку нефти, оружия и боеприпасов по этой железнодорожной линии. Ботсвана также прекратила полеты своих самолетов между Франсистауном и Булавайо; между двумя странами более не существует никакой воздушной связи. С 1 марта 1970 г. мое правительство фактически ликвидировало импорт родезийского табака (сигареты) и пива.

Резолюции 232 (1966), 253 (1968) и 277 (1970) Совета Безопасности не только создали напряженное положение для экономики Ботсваны, но также вызвали трудности для Ботсваны в отношении получения экономической помощи из-за границы. Ботсвана будет время от времени обращаться за помощью к группе Всемирного банка для проектов развития и в настоящее время договаривается о получении

/...

от Всемирного банка займа для проекта инфраструктуры в связи с развитием горнодобывающей промышленности в северо-восточной части Ботсваны.

В процессе осуществления некоторых из этих проектов, видимо, нельзя будет избежать ограниченных экономических контактов с Южной Родезией, в особенности в области транспортировки. Мое правительство уверено в том, что, подобно тому, как Совет Безопасности проявил понимание в отношении действий Ботсваны в области торговли с тех пор, как была принята резолюция 253 (1968) Совета Безопасности, он также проявит аналогичное понимание в связи с проектами развития.

Фактически я уже заявил, каким образом Ботсвана осуществляет санкции в пределах ее возможностей, несмотря на неблагоприятные последствия в результате участия Ботсваны для ее собственного экономического развития.

Географическое положение Ботсваны хорошо известно членам Совета Безопасности и безусловно всем членам Организации Объединенных Наций и экономические потребности моей страны будут возрастать чрезвычайно. В качестве неотъемлемой части юга континента, экономика которой связана с экономикой ее соседей, Ботсване будет чрезвычайно трудно развивать свою экономику *in vacuo*. Так как Ботсвана не имеет выхода к морю, то некоторые преимущества неизбежно выпадут на долю ее соседей. Наилучшим ограничением этих преимуществ было бы улучшение нашего собственного экономического положения.

Политика моей страны хорошо известна, и Ботсвана постоянно стремилась укрепить свою экономику с тем, чтобы она могла пользоваться более полной и более реальной независимостью. Ботсвана прилагает все усилия к выполнению этой задачи. При существующих условиях меморандумы моего правительства за 1967 и 1968 г.г. продолжают сохранять свое значение.

В связи с этим от имени моего правительства я хотел бы представить данный дополнительный доклад пун

/...

В связи с этим от имени моего правительства я хотел бы представить данный дополнительный доклад во исполнение пункта I9 резолюции 277 (1970) и тем самым проконсультироваться с Советом Безопасности в плане статьи 50 Устава Организации Объединенных Наций, законное применение которой, как полагает мое правительство, благоприятно для него.

ГРЕЦИЯ

Подлинный текст на английском языке
8 апреля 1970 года

Правительство Греции приняло все необходимые законодательные и административные меры для эффективного осуществления решений, принятых Советом Безопасности в резолюциях 232 (1966) и 253 (1968). Тексты принятых для этой цели законов - Закон № 95 от 11 августа 1967 года и Закон № 540 от 14 сентября 1968 года - были препровождены настоящей миссией Генеральному секретарю нотами № 5495 от 11 ноября 1967 г. и № 4786 от 4 декабря 1968 года.

Греция не поддерживает ни дипломатических, ни консульских, ни военных отношений с Южной Родезией, и, как это явствует из статистических данных, регулярно представляемых Генеральному секретарю, ее импорт из Южной Родезии и экспорт в Южную Родезию практически сведены к нулю.

/...

ДАГОМЕЯ

Подлинный текст на французском языке
28 апреля 1970 года

Правительство Дагомеи не признало и не намеревается ни признавать незаконный режим Южной Родезии, ни установить с этим режимом каких бы то ни было отношений.

Между Дагомеей и Родезией нет никакой службы транспорта и никаких средств связи.

Указанные меры вступили в силу с 1966 года в соответствии с декретом правительства Дагомеи № 15 bis/PR/MAE/AP от 12 января 1966 года.

Кроме того, в рамках Организации африканского единства, правительство Дагомеи оказывает моральную и, в пределах своих возможностей, материальную поддержку народу Южной Родезии в его законной борьбе за достижение свободы и независимости. Равным образом правительство Дагомеи старается, через посредство Организации африканского единства, оказывать содействие и помощь беженцам из Южной Родезии и тем, кто страдает под гнетом незаконного режима Южной Родезии.

/...

ДАНИЯ

✓Подлинный текст на английском языке✓
19 июня 1970 года

Со времени одностороннего провозглашения независимости незаконным режимом Южной Родезии в 1965 году Дания последовательно проводит против него политику санкций на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Королевским указом от 18 сентября 1968 года обязательным постановлением резолюции Совета Безопасности 253 от 29 мая 1968 года была придана сила закона в Дании. Положения этого указа и предоставленные им полномочия считаются достаточными для полного осуществления правительством Дании и обязательных пунктов резолюции Совета Безопасности 277 от 18 марта 1970 года.

Дания не поддерживает никаких дипломатических, консульских, торговых, военных или других отношений с незаконным режимом в Южной Родезии. Датское консульство в Солсбери и канцелярия почетного датского консула в Булавайо были закрыты 4 марта 1970 года. К этому времени консульство в Солсбери было сокращено до небольшой конторы, возглавляемой местным клерком, единственной целью которой было оказание помощи датским гражданам в Южной Родезии. Дания не имеет никакого транспортного сообщения с Южной Родезией.

ИНДИЯ

Подлинный текст на английском языке
4 июня 1970 года

Правительство Индии приняло необходимые меры для осуществления всех решений Совета Безопасности по Южной Родезии.

Правительство Индии не имеет никаких дипломатических, консульских, торговых, военных или других отношений с незаконным режимом Южной Родезии. Индия была первой страной, которая отозвала свою дипломатическую миссию из Солсбери еще до незаконного одностороннего провозглашения независимости. С ноября 1965 года установлен полный запрет на торговлю с Южной Родезией, запрещающий импорт и экспорт всех товаров.

Правительство Индии приняло также необходимые меры для осуществления решений Совета Безопасности относительно иммиграции, консульского обслуживания и перевозок товаров самолетами и пароходами в Родезию и из Родезии. С 1966 года приостановлены почтово-посылочные связи с Родезией, а с 1965 года запрещен перевод денег в Родезию. Кроме того, Южная Родезия была исключена из списков стран Содружества, составляемого в целях контроля за обменом индийской валюты. Правительство Индии по-прежнему будет оказывать моральную и материальную помощь народу Зимбабве в его законной борьбе за достижение свободы и независимости.

/...

ИРАК

Подлинный текст на английском языке
3 июня 1970 года

Правительство Ирака с самого начала осудило одностороннее провозглашение независимости незаконным режимом белого меньшинства в Родезии. Оно выполняет все свои обязательства, предусмотренные Уставом, и всегда неукоснительно поддерживает и соблюдает все резолюции Организации Объединенных Наций по Южной Родезии.

Правительство Ирака продолжает поддерживать справедливое дело и патриотическую борьбу, которую ведет народ Зимбабве за свободу и независимость, несмотря на то, что незаконный режим контролирует их страну. В этой связи, Ирак не намеревался и не намеревается признавать новый расистский незаконный режим Южной Родезии. Более того, у Ирака никогда не было и в настоящее время нет намерения устанавливать какие-либо политические, экономические или другие отношения с этим расистским режимом; Ирак обязуется не устанавливать с ним никаких контактов. Правительство Ирака всегда последовательно придерживалось такого отношения и должным образом информировало об этом Организацию Объединенных Наций.

Правительство Ирака незамедлительно реагировало на принятие резолюции 277 (1970) Советом Безопасности. Оно выступило со специальным официальным заявлением, которое было передано председателю Совета Безопасности 3 апреля 1970 года через постоянное представительство Ирака в Нью-Йорке. В этом заявлении, с одной стороны, подтверждается твердая поддержка Ираком народа Зимбабве и, с другой стороны, подчеркивается его решимость сделать в рамках Организации Объединенных Наций все возможное для того, чтобы усилить ее решения. Это официальное заявление было доведено до сведения всех членов дипломатического корпуса, а его содержание широко освещалось официальными средствами массовой информации, включая радио и телевидение.

/...

ИСЛАНДИЯ

Подлинный текст на английском языке
28 апреля 1970 года

Исландия не имеет ни дипломатических, ни торговых отношений с Родезией и между этими странами нет никаких прямых сообщений или поездок.

Правительство Исландии следит за тем, чтобы соблюдались положения резолюции Совета Безопасности 277, и в 1969 г. альтинг принял специальный закон, которым подтверждается применение в исландском законодательстве постановлений Совета Безопасности. Эти законы были приняты альтингом с учетом родезийского вопроса.

/...

ИТАЛИЯ

✓Подлинный текст на английском языке✓
2 июня 1970 года

- 1) Закрыв свое консульство в Солсбери, правительство Италии выполнило положение вышеназванной резолюции, касающейся разрыва консульских отношений с Южной Родезией;
 - 2) Парламент Италии по рекомендации правительства Италии вынес решение о разрыве экономических и торговых отношений с Южной Родезией посредством принятия закона 1188 от 19 ноября 1968 г., в котором предусматриваются серьезные санкции против нарушителей (до двух лет тюремного заключения и штраф до четырехкратной стоимости соответствующей торговой сделки);
 - 3) Как известно, правительство Италии не оказывает какой-либо военной помощи Южной Родезии и не имеет никаких связей с этой территорией в области оказания культурной или технической помощи.
- Поэтому правительство Италии считает, что резолюция 277 (1970) полностью выполняется в Италии через средство действующих законов, а также соответствующих мер, принятых в соответствии с решениями Совета Безопасности.

КАНАДА

✓Подлинный текст на английском языке✓
29 июня 1970 года

Из предшествующей переписки Генеральному секретарю известно, что правительство Канады незамедлительно реагировало на одностороннее провозглашение независимости Южной Родезии, приняв ряд мер против незаконного режима. Об этих мерах подробно сообщалось Генеральному секретарю. В частности, в ноябре 1965 года правительство Канады прекратило деятельность своего единственного представительства в Южной Родезии - торгового бюро правительства Канады в Солсбери. На торговлю был введен и остается в силе полный запрет с некоторыми исключениями гуманного порядка. После принятия Советом Безопасности резолюции 232 от 16 декабря 1966 года правительство Канады приняло ряд постановлений, запрещающих канадским судам, самолетам и гражданам производить за пределами Канады какие-либо операции с товарами, на которые распространяются санкции резолюции. Эти постановления были пересмотрены и расширены после принятия Советом Безопасности резолюции 253 от 29 мая 1968 года. В настоящее время правительство Канады рассматривает вопрос о том, необходимы ли какие-либо еще изменения в этих обязательных постановлениях в связи с принятием Советом Безопасности резолюции 277 (1970). Генеральный секретарь будет поставлен в известность, если будут внесены какие-либо изменения.

Через программу Организации Объединенных Наций и программу Секретариата Содружества Канада помогает ряду студентов из Южной Родезии, продолжать свое образование. В течение ряда лет Канада оказывает значительную экономическую помощь Замбии. При определении объема и вида оказываемой помощи канадское правительство тщательно учитывает особые экономические трудности, которые встали перед Замбией в результате установления незаконного режима Южной Родезии. В настоящее время Канада предоставляет помощь в области транспорта, связи, технического образования, кооперативов и лесного хозяйства. Осуществление этих программ предполагается продолжать и в будущем.

Канадское правительство осуждает незаконное провозглашение республики режимом Южной Родезии. Правительство Канады не признает незаконного режима и не оказывает ему помощи.

/...

КЕНИЯ

Подлинный текст на английском языке /
28 мая 1970 года

Позиция Кении по вопросу о Южной Родезии была абсолютно ясной с первого дня незаконного провозглашения независимости мятежным режимом Яна Смита. Кения постоянно осуждала Родезию в Организации Объединенных Наций, в Организации африканского единства, на совещаниях Сообщества и на многочисленных международных совещаниях.

Кроме устных осуждений Кения всегда полностью поддерживала все резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся санкций против Родезии. Еще в декабре 1965 г. правительство Кении приняло закон с целью немедленного и эффективного запрещения экспорта любых товаров, которые направляются в Родезию или предназначены для нее, включая товары, находящиеся в пути и перевалке или предназначенные для погрузки на борт самолетов или судов, поддерживающих какие-либо связи с незаконным режимом. Закон также запрещает прямой или непрямой ввоз в Кению каких-либо товаров, отправленных из Родезии на аналогичных условиях. В результате этого с января 1966 г. не было зарегистрировано совершенно никакой торговли между Кенией и Родезией.

Правительство Кении также дало распоряжение всем банкам прекратить финансовые операции с Родезией и распространить запрещение на все выплаты и переводы частным лицам в Родезию, например, пенсии, страховые премии и т.д.

Правительство закрыло все каналы сообщения с Родезией, включая воздушное сообщение и все формы связи. Проездные документы, выданные Родезией, не признаются, и обладатели паспортов режима и лица, имеющие постоянное местожительство в Родезии, не допускаются на территорию Кении. Всем лицам, уполномоченным выдавать за рубежом визы на въезд в Кению, даны строгие указания не выдавать таковые гражданам Родезии.

/...

КИПР

✓Подлинный текст на английском языке✓
3 июня 1970 года

Правительство Кипра по существу уже приняло меры, предусмотренные указанной резолюцией, о чем, в частности, сообщалось в ноте Министерства иностранных дел от 6 июля 1968 года, направленной Генеральному секретарю в ответ на резолюцию Совета Безопасности 253 (1968). Тем не менее, учитывая упомянутую выше резолюцию 277 (1970) Совета Безопасности и продолжая свою ясную и недвусмысленную политику в отношении Южной Родезии, правительство Кипра вновь рассмотрело вопросы, поставленные Советом Безопасности, и соответствующими административными и законодательными постановлениями обязало компетентные кипрские власти строго и полностью выполнять положения упомянутой резолюции.

Что касается конкретных пунктов резолюции 277 (1970), то можно констатировать следующее:

Подпункт б пункта 4: Кипр не включен в число названных в нем государств. С 1965 года Республика Кипр исключила Южную Родезию из "предусмотренных расписанием территорий" и установила против нее значительные принудительные торговые санкции. И с этого времени Кипр не производит никаких коммерческих операций с данной территорией.

Пункт 1 постановляющей части: Кипр решительно осуждает незаконное провозглашение данной территории республикой незаконным режимом Южной Родезии.

Пункт 2 постановляющей части: С 1965 года Кипр не признает незаконного режима Яна Смита и не оказывает ему никакой помощи.

Пункт 3 постановляющей части: Правительство Кипра приняло все соответствующие меры для того, чтобы ни один акт должностных лиц или учреждений незаконного режима Южной Родезии не получал никакого, в том числе и судебного, признания со стороны какого-либо компетентного официального органа Республики Кипр.

/...

Пункт 8 постановляющей части: Через соответствующие органы и на основе решений Совета министров Республики Кипр № 6281 и 7875 от 21 января и 27 июня 1968 года Кипр обеспечивал строгое проведение в жизнь обязательных мер против незаконного режима Южной Родезии в соответствии с резолюциями 232 (1966) и 253 (1968) Совета Безопасности.

Пункт 9, подпункт a постановляющей части: С 1965 года Кипр порвал отношения с Южной Родезией, не имеет никакого представительства в этой территории и может подтвердить, что не предполагает возобновлять с ним ни таких отношений, ни представительства. Относительно подпункта b пункта 9 постановляющей части следует констатировать, что между Кипром и Южной Родезией не поддерживаются прямые транспортные связи и соответствующим властям Кипра строго предписано не устанавливать таких связей в дальнейшем.

Пункты 12 и 13 постановляющей части: Хорошо известная политика Республики Кипр и ее неукоснительное проведение в отношении Южной Родезии гарантируют, что ни своим голосованием, ни каким-либо другим способом Кипр не будет содействовать тому, чтобы Южная Родезия стала членом или ассоциированным членом какой-либо международной или региональной организации, в которую входит Кипр.

Пункт 14 постановляющей части: Правительство Кипра постоянно и неизменно оказывает моральную поддержку народу Южной Родезии в его законной борьбе за свободу и независимость. Что касается материальной помощи, то одним из ее примеров является решение правительства Кипра о предоставлении стипендий родезийским африканцам в Кипрском лесотехническом колледже.

КУБА

Подлинный текст на испанском языке
3 июня 1970 года

Революционное правительство Республики Куба подтверждает свою неизменную политику неустановления и неподдержания каких-либо отношений с белым меньшинством, остающимся у власти в Родезии. Пользуясь случаем, оно вновь заявляет, что, по его мнению, Организация Объединенных Наций не является тем органом, который может решительно содействовать свержению вышеупомянутого меньшинства. Только сам народ Зимбабве с помощью других народов, борющихся против империализма, колониализма и неоколониализма, сможет положительно решить свою судьбу.

/...

ЛАОС

Подлинный текст на французском языке
28 апреля 1970 года

Королевское правительство Лаоса не поддерживает ни прямых, ни косвенных отношений с режимом Южной Родезии.

/...

ЛИВИЯ

✓Подлинный текст на английском языке✓
27 мая 1970 года

1) Правительство Ливийской Арабской Республики не признает незаконный режим меньшинства в Южной Родезии и не намеревается признавать его; ни правительство Ливии, ни граждане Ливии не имеют никаких связей или торговых отношений с Южной Родезией;

2) Ливия энергично осуждает меры политической репрессии, принятые расистским режимом в Южной Родезии, и нарушения им основных прав народа Зимбабве. Ливия через посредство Лиги арабских государств поддерживает морально и материально освободительное движение в Африке и прилагает все усилия для оказания помощи, в одностороннем порядке или через региональные и международные организации, народу Зимбабве в его законной борьбе за осуществление своего права на самоопределение.

ЛЮКСЕМБУРГ

Подлинный текст на французском языке
16 июня 1970 г.

1) Правительство Люксембурга добросовестно воздерживается от всех действий, которые могли бы означать какое бы то ни было признание им незаконного режима Южной Родезии.

2) Поскольку должностные лица бельгийских консульств по совместительству представляют консульские интересы Люксембурга во всех странах, где Люксембург не имеет собственного консульства, правительство Люксембурга приветствовало окончательное закрытие в 1969 и в 1970 годах консульских учреждений Бельгии на территории Южной Родезии.

3) В силу постановления Великого герцога от 25 апреля 1969 года для транзита через Люксембург всех товаров и продуктов, происходящих из Южной Родезии или для нее предназначенных, требуется разрешение. Это постановление дополняет прежнее постановление, предписывающее аналогичный режим для импорта в Люксембург любых товаров и продуктов из Родезии, равно как и для экспорта из Люксембурга товаров и продуктов в Родезию.

С тех пор правительство Люксембурга воздерживалось от выдачи разрешений для вышеуказанных целей.

/...

МАВРИКИЙ

⟨Подлинный текст на английском языке⟩
14 апреля 1970 года

Правительство Маврикия не признает незаконный режим в Южной Родезии и не имеет никаких отношений с ним.

Министерство иностранных дел, туризма и эмиграции не может что-либо добавить к своей ноте (S/1086/3) от 31 июля 1968 г. относительно мер, принятых правительством Маврикия против Южной Родезии в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности.

/...

МАДАГАСКАР

Подлинный текст на французском языке
1 июня 1970 г.

Малагасийская Республика не поддерживает с Южной Родезией ни дипломатических, ни консульских отношений; в соответствии с положениями декрета № 65-819 от 22 декабря 1965 г., измененного 18 марта 1967 г., копия которого была препровождена под № 68/087 3 апреля 1968 г., все торговые связи с этой страной запрещены, равно как и доступ на малагасийскую территорию всех родезийских судов и самолетов.

Правительство Мадагаскара хочет уточнить, что положения указанного декрета будут и впредь оставаться в силе.

/...

МАЛИ

Подлинный текст на французском языке /
29 апреля 1970 г.

Вследствие принятия резолюции 277 (1970) Совета Безопасности по вопросу о Южной Родезии на 1535-м заседании 8 марта 1970 года правительство Республики Мали подтверждает свое официальное возражение против водворения режима белого расистского меньшинства в Южной Родезии.

Кроме того, оно неизменно соблюдает многочисленные резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, даже если оно иногда и порицало неопределенный характер предусматриваемых в них санкций.

Само собой разумеется, что Республика Мали никогда не поддерживала никаких отношений с режимом Солсбери - будь то экономических, почтовых, дипломатических или консульских.

/...

МАЛЬДИВСКИЕ ОСТРОВА

┌Подлинный текст на английском языке┐
11 июня 1970 года

Правительство Мальдивских островов в прошлом не имело никаких отношений с незаконным режимом Южной Родезии, и в соответствии с резолюцией 277 (1970) Совета Безопасности правительство Мальдивских островов не намеревается устанавливать каких-либо связей с указанным режимом в будущем. Кроме того, правительство Мальдивских островов всегда относилось с симпатией к законной борьбе народа Южной Родезии за достижение свободы и независимости и всегда готово оказать любую моральную поддержку этой борьбе.

МЕКСИКА

Подлинный текст на испанском языке
13 мая 1970 года

Постоянное представительство Мексики при Организации Объединенных Наций свидетельствует глубокое уважение г-ну Генеральному секретарю Организации. В связи с его запиской РО 230 SORH (1-2-2) от 30 марта 1970 года и резолюцией 277 Совета Безопасности, принятой 18 марта 1970 года, я с удовольствием вновь подтверждаю положения записки, направленной 11 июня 1968 года министром иностранных дел Мексики и переданной вам в виде ноты настоящей миссии № 1390 от 24 июня 1968 года.

/...

НИГЕР

Подлинный текст на французском языке
29 мая 1970 г.

Декретом № 66-054/MAE/MI/MTP/MU от 24 марта 1966 г. (копия которого при сем прилагается) правительство Нигера приняло все необходимые меры в связи со своими отношениями с Южной Родезией.

То же относится к декрету № 11/MAE/CI/DAE от 21 марта 1966 г., в котором предусматривается следующее:

Импорт продуктов и товаров из Родезии и экспорт их в Родезию запрещаются на всей территории Республики Нигер.

Запрет этот распространяется также на продукты и товары, происходящие из Родезии, но прибывающие из третьих государств, в которые они были беспрепятственно допущены.

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ Конституцию от 8 ноября 1960 года,
ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ устав Организации африканского единства,
ратифицированный декретом № 63128 от 22 июля 1963 года,
ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ резолюцию ECM/Res.13(VI) относительно Родезии
от 3 декабря 1965 г., принятую Советом министров Организации
африканского единства на шестой чрезвычайной сессии,
СОВЕТ МИНИСТРОВ принимает

ДЕКРЕТ

СТАТЬЯ ПЕРВАЯ - Полеты над территорией Республики Нигер и приземление на аэродромах Республики Нигер запрещаются для самолетов, зарегистрированных в Южной Родезии. Тот же запрет распространяется на все самолеты другой национальности, зафрахтованные Южной Родезией для перевозки военных материалов и боеприпасов или товаров, происходящих из этой страны или предназначенных для нее.

/...

СТАТЬЯ ВТОРАЯ - На министров иностранных дел и внутренних дел и на министров общественных работ, рудников и урбанизации возлагается обязанность применения, каждым в своей сфере компетенции, настоящего декрета, который будет издан в срочном порядке и опубликован в Официальном вестнике Республики Нигер.

Копии:

- Президенту Республики
- Всем министерствам
- Генеральному комиссариату развития
- Официальному вестнику
- Органам информации

Совершено в Ниаме, 24 марта 1966 года

С ПОДЛИННЫМ ВЕРНО
ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ
ПРАВИТЕЛЬСТВА

ДИОРИ ХАМАНИ

Л. ИМБЕРТ

/...

НИДЕРЛАНДЫ

Подлинный текст на английском языке
3 июня 1970 года

Правительство Нидерландов не признает незаконный режим в Солсбери и будет воздерживаться от признания, его несмотря на то, что эта страна приняла статус республики.

Кроме того, правительство Нидерландов будет принимать все меры к тому, чтобы ни один из его официальных актов не мог каким-либо образом толковаться как какая-либо форма признания.

Правительство Нидерландов считает, что меры, осуществляемые в Нидерландах во исполнение санкций Совета Безопасности против Южной Родезии, эффективно гарантируют соблюдение этих санкций Нидерландами.

Постоянный представитель хочет подчеркнуть, что до принятия Советом Безопасности резолюции 277 правительство Нидерландов приняло решение о закрытии своего генерального консульства в Солсбери. Это решение претворено в жизнь.

Наконец, правительство Нидерландов не будет поддерживать того, чтобы Южная Родезия стала постоянным членом или ассоциированным членом специализированных учреждений Организации Объединенных Наций.

/...

НИКАРАГУА

Подлинный текст на испанском языке
19 мая 1970 года

Упомянутая нота с особым вниманием была рассмотрена Министерством иностранных дел Никарагуа, которое с удовлетворением заявляет о ее выполнении, а также о выполнении положений резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, как и должно делать государство-член с убеждением и верой в принципы, отстаиваемые международным органом, созданным для обеспечения лучшей судьбы народов, которые стремятся к миру, уважению прав и Материальному и культурному прогрессу.

В свое время, когда раздавался призыв к выполнению резолюций, относящихся к незаконному режиму Южной Родезии, правительство Никарагуа заявляло, что оно не поддерживает никаких отношений с этой страной и поэтому к нему не относится вопрос о применении единодушно одобренных Генеральной Ассамблеей принудительных санкций со стороны Организации Объединенных Наций, учитывая, что Никарагуа не намерена устанавливать с Южной Родезией дипломатических, торговых или политических отношений, пока она остается, как заявила Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, незаконно созданной страной.

/...

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

Подлинный текст на английском языке
1 июля 1970 года

Правительство Новой Зеландии будет полностью придерживаться запрещения в отношении признания режима Смита или оказания ему какой-либо помощи. Правительство Новой Зеландии фактически не имеет каких-либо дипломатических, консульских, торговых, военных и иных отношений с режимом и не имеет никакого представительства в этой территории и прямого сообщения с ней.

Правительство Новой Зеландии ни в коей мере официально не признает актов, совершаемых должностными лицами и учреждениями незаконного режима. Однако, согласно законодательству Новой Зеландии, юридическое действие таких актов определяется судами Новой Зеландии.

Принятое законодательство в отношении запрещения торговли с Южной Родезией, согласно резолюциям 232 и 253 (о которых говорится в сообщениях от 23 декабря 1966 г. и 29 августа 1968 года), строго и эффективно выполняется. Правительство Новой Зеландии поддержит любую инициативу, направленную на исключение этого режима из состава членов или ассоциированных членов специализированных учреждений и, если возможно, любой международной или региональной организации, членом которой он может быть.

НОРВЕГИЯ

Подлинный текст на английском языке
1 июня 1970 года

Норвегия с 1965 г. неукоснительно проводит политику применения санкций против незаконного режима в Южной Родезии во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Королевским указом от 26 июля 1968 г. постановляющим частям резолюции 253 Совета Безопасности от 29 мая 1968 г. была придана сила закона. Положения упомянутого Указа и предоставленные полномочия являются достаточными для обеспечения полного выполнения правительством Норвегии постановляющей части резолюции 277 Совета Безопасности от 18 марта 1970 года.

Норвегия не поддерживает дипломатических, консульских, торговых, военных или иных отношений с незаконным режимом в Южной Родезии. 4 марта 1970 г. в Солсбери после провозглашения республики незаконным режимом было закрыто Почетное консульство Норвегии.

Между Норвегией и Южной Родезией нет транспортного сообщения.

/...

ПАНАМА

Подлинный текст на испанском языке
7 апреля 1970 года

Министерство иностранных дел выражает признательность уважаемому г-ну Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за передачу столь важного документа, который принят к сведению должным образом.

/...

ПОРТУГАЛИЯ

Подлинный текст на английском и португальском языках
14 апреля 1970 года

В письмах Вашему Превосходительству от 27 апреля 1966 г. и 3 февраля 1967 г. правительство Португалии воспользовалось возможностью выразить некоторые сомнения относительно юридического и процедурного характера, которые возникли в связи с резолюциями, принятыми Советом Безопасности по вопросу о Родезии. На замечания и комментарии, которые мы сочли необходимым сделать в отношении этих резолюций, и на нашу просьбу в отношении разъяснения их до сих пор не поступило никакого ответа со стороны Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, несмотря на тот факт, что мы несколько раз на этом настаивали.

Что касается настоящей резолюции Совета Безопасности, принятой на основе вышеупомянутых и ранее принятых резолюций, которые к тому же подтверждаются вновь в преамбуле, правительство Португалии не может не напомнить о том, что оно продолжает ожидать упомянутых выше разъяснений, которые, возможно, прольют свет на многие противоречивые аспекты весьма сложной проблемы, в отношении которых возникли весьма обоснованные сомнения.

Я буду весьма благодарен Вашему Превосходительству, если текст данного письма будет распространен обычным порядком среди всех членов Совета Безопасности в качестве документа Совета.

/...

САУДОВСКАЯ АРАВИЯ

Подлинный текст на английском языке
30 апреля 1970 года

Все меры, принятые правительством Саудовской Аравии и сообщенные Его Превосходительству постоянным представительством в нотах от 5 августа 1968 г. и 31 января 1969 г., строго выполняются.

Кроме того, правительство Саудовской Аравии уже выполнило пункты 3, 8 и 9 постановляющей части вышеупомянутой резолюции и намеревается воспользоваться соответствующей возможностью для выполнения пунктов 11, 12, 14, 16 и 17 постановляющей части, и настоящим заявляет о своей готовности полностью сотрудничать с Комитетом, созданным в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности, в деле выполнения пункта 24 постановляющей части резолюции 277 (1970).

/...

СИНГАПУР

Подлинный текст на английском языке
29 апреля 1970 года

Постоянное представительство Сингапура имеет честь заявить, что правительство Сингапура не признает незаконного провозглашения республиканского статуса Территории незаконным режимом в Южной Родезии. Кроме того, правительство Сингапура наложило полный запрет на импорт и экспорт в отношении Родезии с 1 декабря 1965 года.

/...

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Подлинный текст на английском языке
8 июня 1970 г.

Что касается обязательных положений резолюции 277, Соединенные Штаты обращают внимание Генерального секретаря на следующее:

1) Соединенные Штаты не признали и не имеют намерения признавать незаконный режим в Южной Родезии, и они не оказывают этому режиму никакой помощи; 2) Соединенные Штаты не имеют ни дипломатических, ни консульских, ни военных или других отношений с незаконным режимом в Южной Родезии и не разрешают вести с Южной Родезией никакой торговли, которая была запрещена в соответствии с резолюцией Совета Безопасности; они также не имеют в этой территории никакого представительства. В этой связи следует отметить, что 9 марта 1970 года Соединенные Штаты заявили, что они закроют свое консульство в Солсбери. 17 марта консульство действительно было закрыто; 3) Между Соединенными Штатами и Южной Родезией не имеется никакого прямого транспортного сообщения.

Исполнительный указ II419 от 29 июля 1968 года и Исполнительный указ II322 от 5 января 1967 года (с внесенными поправками в разделы 2, 3 и 4 и дополненный Исполнительным указом II419), которые были приняты во исполнение, соответственно, резолюций 253 и 232 Совета Безопасности, а также положения, осуществляющие контроль за поездками, предусмотренный в резолюции 253 Совета Безопасности, продолжают оставаться в силе.

СССР

Подлинный текст на русском языке
2 июня 1970 г.

Позиция Советского Союза по вопросу о Южной Родезии уже подробно излагалась в нотах Представительства СССР при Организации Объединенных Наций, в частности, в ноте от 28 февраля 1969 г., опубликованной в документе A/АС.109/308, в заявлениях Телеграфного Агентства Советского Союза (ТАСС), в частности, в заявлении ТАСС от 8 марта 1970 года, изданном 12 марта 1970 года в виде документов Совета Безопасности (S/9700) и Генеральной Ассамблеи (A/7959), а также в заявлениях делегаций СССР в Совете Безопасности и на сессиях Генеральной Ассамблеи при рассмотрении вопроса о Южной Родезии.

В упомянутых документах и заявлениях подчеркивалось, что Советский Союз решительно осуждает расистский режим Смита в Южной Родезии и его покровителей, не признает этот режим, поскольку все его действия направлены на закрепление господства белого меньшинства над народом Зимбабве. Советский Союз последовательно выступает за принятие мер, направленных на устранение расистского режима в Южной Родезии. Он выражает полную солидарность с народом Зимбабве, ведущим справедливую борьбу за национальную независимость и свободу.

Нет сомнения, что расисты Южной Родезии не смогли бы противостоять натиску борьбы народа Зимбабве за свою национальную независимость и свободу, если бы они не пользовались политической, финансовой, экономической и военной поддержкой некоторых стран Запада.

Советский Союз принял необходимые меры для строгого соблюдения всех требований Совета Безопасности о санкциях в отношении Южной Родезии. Советский Союз не поддерживает с расистским режимом Южной Родезии ни экономических, ни торговых, ни дипломатических, ни каких-либо иных отношений. СССР отказался обеспечивать почтовые операции и электросвязь с Южной Родезией. С советской стороны приняты все необходимые и зависящие от нее меры, чтобы экспортируемые из Советского Союза товары, запрещенные к ввозу в Южную Родезию, не поступали в нее через третьи страны и чтобы товары, запрещенные к импорту из Южной Родезии, также не поступали в Советский Союз через третьи страны.

/...

СУДАН

Подлинный текст на английском языке
27 мая 1970 года

Во исполнение пункта 2 постановляющей части правительство Демократической Республики Судан уже опубликовало заявление, которое прилагается ниже.

Во исполнение положений пунктов 8 и 9 постановляющей части правительство Демократической Республики Судан ввело с 1966 г. в действие Закон о бойкоте Родезии, и мы имеем честь приложить экземпляр данного закона.

Правительство Демократической Республики Судан будет придерживаться положений пунктов 12 и 13 постановляющей части и для надлежащего их выполнения будет сотрудничать с другими государствами.

Что касается пункта 14 постановляющей части, правительство Демократической Республики Судан хотело бы вновь подтвердить свою полную моральную и материальную поддержку борьбы народа Зимбабве за достижение самоопределения и независимости. Правительство Демократической Республики Судан направляет свою финансовую и иную помощь через Комитет освобождения Организации африканского единства.

Правительство Демократической Республики Судан готово предоставить Комитету, созданному в соответствии с резолюцией 253 (1968), необходимую информацию, которая будет в его распоряжении.

/...

ЗАКОН 1966 ГОДА О БОЙКОТЕ ЮЖНОЙ РОДЕЗИИ

Закон принимается для обеспечения бойкота и запрещения торговых и других международных отношений с Южной Родезией.

Да будет настоящим введено Конституционной ассамблеей в соответствии с положениями Временной конституции Судана (с поправками 1964 г.) следующее:

НАЗВАНИЕ

1. Данный закон озаглавляется как "Закон 1966 года о бойкоте Южной Родезии".

ТОЛКОВАНИЕ

2. Положения настоящего Закона будут толковаться в смысле и духе Устава Организации африканского единства; однако, несмотря на все нижеизложенное, запрещение не распространяется на африканских граждан африканского происхождения и их интересы, независимо от того, проживает ли он в Южной Родезии или находится вне ее.

ЗАПРЕЩЕНИЕ, КАСАЮЩЕЕСЯ ДОГОВОРОВ

3. Никто не может вступить в какой-либо договор прямо или косвенно с каким-либо лицом или группой лиц, проживающей в Южной Родезии, или с лицом, о котором известно, что он является подданным Южной Родезии или работает в интересах Южной Родезии.

ЗАПРЕЩЕНИЕ ВВОЗА ТОВАРОВ

4. 1) Никто не может ввозить в Судан или торговать в Судане какими-либо южнородезийскими товарами, предметами или продуктами какого-либо рода или ликвидными активами, имеющими прямое или косвенное происхождение из Южной Родезии.
- 2) Южнородезийские товары включают в себя все товары и предметы, изготовленные или произведенные в Южной Родезии, или все товары, находящиеся в стадии изготовления или выпуска, в процессе производства которых была использована южнородезийская продукция.

/...

ЗАПРЕЩЕНИЕ ВЫВОЗА ТОВАРОВ

5. Никто не может вывозить из Судана какие-либо товары, предметы или продукты в Южную Родезию или иную другую страну, зная, что такие товары, предметы или продукты будут реэкспортированы в Южную Родезию.

ТОВАРЫ В ПУТИ

6. Никто не может дать распоряжение о том, чтобы какие-либо товары, предметы или продукты были ввезены на территорию Судана и были провезены через его территорию, если известно, что эти товары предназначены для Южной Родезии.

ЗАПРЕЩЕНИЕ ПЕРЕВОЗКИ ТОВАРОВ НА СУДАХ

7. Никто не может распорядиться перевозить или согласиться перевозить какие-либо товары, предметы или продукты с намерением погрузить или выгрузить их в какой-либо суданской гавани на какое-либо судно или с какого-либо судна, зарегистрированного в Южной Родезии, которое, как ему известно, принадлежит лицу или группе лиц, постоянно проживающих в Южной Родезии. И любому подобному судну не разрешается заходить в какие-либо гавани Судана или суданские территориальные воды.

ЗАПРЕЩЕНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ САМОЛЕТОВ

8. Никто не может пользоваться или согласиться пользоваться, будучи пассажиром, или для перевозки груза какого-либо рода из любого аэропорта или в любой аэропорт Судана на каком-либо самолете, зарегистрированном в Южной Родезии, или, если известно, что этот самолет принадлежит лицу или группе лиц, постоянно проживающих в Южной Родезии. И такому самолету не разрешается приземляться на территории Судана или перелетать через нее.

ВЛИЯНИЕ НА ДОГОВОРЫ, СДЕЛКИ ИЛИ ОПЕРАЦИИ

9. Любой договор, сделка или операция в отношении импорта или экспорта или в отношении перевозки морем или по воздуху, совершенные или вступившие в силу вопреки положениям настоящего Закона,

/...

будут считаться недействительными, за исключением положения о том, что такие договоры, сделки или операции, совершенные или вошедшие в силу до вхождения в силу настоящего Закона, подлежат (если их положения не были выполнены прежде) исполнению на основе выполнения обязательств, при условии, что на то было получено согласие Совета министров по представлению министра торговли и снабжения.

САНКЦИИ

10. Любое нарушение положений настоящего Закона является правонарушением, и любое лицо, совершившее такое правонарушение, подлежит тюремному заключению на срок, не превышающий десять лет, а также штрафу. Любые товары, предметы или продукты и любые транспортные средства, как объекты совершения правонарушения, подлежат конфискации.

РАЗБИРАТЕЛЬСТВО ПРАВОНАРУШЕНИЙ

11. Правонарушение, согласно настоящему Закону, разбирается судом магистрата первого класса или каким-либо судом более высокой инстанции.

САНКЦИЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО ПРОКУРОРА

12. Ни один магистрат не может рассматривать дело о правонарушении на основании настоящего Закона без предварительной санкции Генерального прокурора.

ЗАЯВЛЕНИЕ МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
СУДАН ОТНОСИТЕЛЬНО НЕЗАКОННОГО ПРОВОЗГЛАШЕНИЯ РЕСПУБЛИКИ В
ЮЖНОЙ РОДЕЗИИ

Демократическая Республика Судан рассматривает провозглашение республики незаконным режимом меньшинства в Южной Родезии как прямое нарушение прав и интересов африканского большинства в Зимбабве. Этот акт, направленный в основном против интересов африканского населения, должен быть осужден всеми, поскольку он неизбежно приведет к лишению народа Зимбабве политических прав и прав человека. Провозглашение республики в Южной Родезии является публичным оскорблением африканцев, которые стремятся к восстановлению своего достоинства и достижению надлежащего уровня жизни в своей родной стране.

Демократическая Республика Судан утверждает, что правительство Соединенного Королевства должно нести ответственность за серьезное ухудшение положения в Южной Родезии. Это является отречением от своей моральной ответственности и конституционного права со стороны правительства Соединенного Королевства, что привело к одностороннему провозглашению независимости в Южной Родезии незаконным режимом меньшинства.

Правительство Соединенного Королевства не обратило внимания на предупреждение Организации африканского единства относительно распространения на другие части Африки системы апартеида и расовой дискриминации, насаждаемой режимами меньшинства в Южной Африке и Португалией в ее африканских колониях и поощряемой взаимосвязанными иностранными финансовыми и экономическими интересами неокOLONиализма.

Демократическая Республика Судан рассматривает провозглашение республики в Южной Родезии как акт агрессии против народа Зимбабве и отрицание их неотъемлемых прав на свободу и самоопределение.

Правительство Демократической Республики Судан полагает, что незаконное провозглашение так называемой республики является серьезной угрозой миру и безопасности во всей южной части Африки. Такое провозглашение подвергает безопасности и суверенитет всех

/...

независимых соседних африканских стран большой опасности. Правительство Соединенного Королевства должно нести ответственность за эту вопиющую несправедливость по отношению к народу Зимбабве и соседним африканским странам.

Правительство Демократической Республики Судан призывает Организацию Объединенных Наций принять срочные эффективные меры для защиты прав народа Зимбабве против расовой дискриминации и угнетения.

Правительство Демократической Республики Судан всегда будет оказывать полную поддержку освободительному движению в Зимбабве и будет выполнять решения Организации африканского единства, направленные на усиление борьбы народа Зимбабве за достижение своих прав человека и политических прав и за достижение свободы и независимости, основанной на управлении большинством.

УГАНДА

Подлинный текст на английском языке
30 июня 1970 г.

Постоянному представителю поручено сообщить Генеральному секретарю о том, что резолюция 277 (1970) Совета Безопасности уже осуществляется правительством Уганды. Правительство Уганды никогда не признавало незаконный расистский режим Родезии, и оно осуждает незаконное провозглашение так называемой Республики Родезия. Кроме того, правительство Уганды желает сослаться на письмо Постоянного представителя Генеральному секретарю от 8 июля 1969 года, копия которого прилагается к этому документу для справки^{I/}. Постоянный представитель вновь заявляет, что политика правительства Уганды в отношении каких-либо связей с незаконными расистскими режимами, их гражданами и учреждениями остается неизменной.

Правительство Республики Уганда до принятия указанной резолюции Совета Безопасности оказывало и продолжает оказывать активную моральную и материальную помощь народу Зимбабве в его законной борьбе за достижение свободы и независимости.

I/ См. S/9252/Add.1, приложение III.

УКРАИНСКАЯ ССР

Подлинный текст на русском языке /
28 мая 1970 г.

Украинская ССР, убежденная в необходимости скорейшей ликвидации колониализма и расизма во всех формах и проявлениях, последовательно осуществляет политику непризнания незаконного расистского режима в Южной Родезии, не поддерживает с ним никаких отношений и строго выполняет решения Организации Объединенных Наций по Южной Родезии. Украинская ССР не имеет с Южной Родезией никаких дипломатических, консульских, торговых, военных или других отношений. Украинская ССР не поддерживает также торговых, политических, экономических или военных отношений с Южной Африкой и Португалией, которые открыто нарушают решения Организации Объединенных Наций, направленные на быстрейшее применение к народам юга африканского континента Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

Во всех специализированных учреждениях Организации Объединенных Наций, членом которых она является, Украинская ССР выступает и будет впредь выступать против предоставления незаконному режиму Южной Родезии любого членства или ассоциированного членства в специализированных учреждениях.

Украинская ССР всегда оказывала и будет оказывать моральную и материальную помощь народу Зимбабве в его законной борьбе за достижение свободы и независимости.

ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИИ

✓Подлинный текст на английском языке/
3 июня 1970 года

I.

Ранее принятые Советом Безопасности санкции уже побудили правительство Федеративной Республики Германии присоединиться к мерам, предусматриваемым в этих резолюциях. В соответствии с резолюцией Совета Безопасности 277 от 18 марта 1970 года Федеративное правительство дополнило существующие с 9 ноября 1968 года ограничения следующими мерами:

1. Распространило требование о лицензировании на экспорт всех товаров в Южную Родезию, в том числе и на их продажу в рамках транзитных торговых сделок, за исключением медикаментов, учебных пособий и оборудования для использования в школах и других учебных заведениях, а также печатных изданий и материалов информационного характера.
2. Распространило требование о лицензировании импорта южнородезийских товаров и на хранение их в вольных гаванях и на таможенных складах, а также на транзитные сухопутные перевозки товаров из Южной Родезии и предназначенных для нее.
3. Ранее действовавшее только в отношении некоторых товаров требование о лицензировании распространило на все товары, импортируемые из Родезии для обработки.
4. Требование о лицензировании распространило на все товары южнородезийского происхождения по юридическим сделкам на покупку южнородезийских товаров, независимо от того, где они находятся, и предназначены они для импорта или нет.
5. В отношении участия резидентов в юридических сделках нерезидентов на покупку южнородезийских товаров ввело лицензирование на продажу товаров, предназначенных для Южной Родезии.

/...

6. Ранее действовавшее только в отношении некоторых товаров требование о лицензировании распространило на все товары, доставляемые на судах или самолетах из Южной Родезии, или предназначенных для нее.
7. Ввело требование о лицензировании экспорта капитала в Южную Родезию.
8. Ввело требование о лицензировании платежей нерезидентам в Южной Родезии.

П.

В результате этих мер торговля между Федеративной Республикой Германии и Южной Родезией прекратилась. Поэтому правительству Федеративной Республики Германии не представляется необходимым принимать другие экономические меры или усиливать уголовное преследование за нарушение экономических санкций.

Ш.

Федеративная Республика Германии считала Южную Родезию территорией, подчиненной Британской короне; она считает одностороннее провозглашение независимости 11 ноября 1965 года незаконным и отказывается поддерживать отношения с режимом Смита. После того, как 2 марта 1970 года Южная Родезия объявила себя республикой, правительство Федеративной Республики Германии подтвердило свою позицию:

12 марта 1970 года оно закрыло генеральное консульство в Солсбери, которое сохранялось только для защиты немецких граждан и имело очень небольшой штат, и почетное консульство в Булавайо. Федеративная Республика Германии не признает паспортов и выездных документов, выдаваемых режимом Смита.

Что касается общего непризнания Федеративной Республикой Германии юридических и административных актов Южной Родезии, то вопрос о том, как поступить в каждом конкретном случае, компетентные власти будут рассматривать, имея в виду резолюцию Совета Безопасности. Правительство Федеративной Республики Германии серьезно озабочено

/...

явной тенденцией к созданию системы расовой сегрегации в Южной Родезии и усилением расовой дискриминации. Как хорошо известно, Федеративная Республика Германии отвергает любую форму расовой сегрегации и расовой дискриминации, она одобрила в 1963 году резолюцию Совета Безопасности, направленную против политики апартеида и присоединилась к Международной конвенции по ликвидации всех форм расовой дискриминации. Правительство Федеративной Республики Германии будет и впредь принимать свои решения в свете этих позиций. Этим же будет руководствоваться Германия при решении вопроса о приостановке членства Южной Родезии в международных и региональных организациях.

IV.

Определенный прогресс достигнут по вопросу о том, каким образом правительство Федеративной Республики Германии может более эффективно, чем в прошлом, помочь Замбии в решении проблем, связанных, в частности, с отсутствием у Замбии выхода к морю. До настоящего времени использована только небольшая часть обещанной в 1966 году помощи капиталовложениями в объеме 10 млн. немецких крон. В том, что касается Федеративной Республики Германии, то нужды Замбии относятся к области подготовки специалистов, консультативного обслуживания (сельское хозяйство) и предоставления квалифицированного персонала для разработки и осуществления проектов. Во время визита Его Превосходительства президента Каунды в Федеративную Республику Германии в конце апреля и начале мая этого года с делегацией Замбии удалось обсудить мероприятия по оказанию помощи в целях развития. Следует ожидать, что наша помощь в целях развития - особенно техническая помощь - будет в ближайшем будущем расширена.

/...

ФИНЛЯНДИЯ

Подлинный текст на английском языке /
1 июля 1970 года

Имею честь сослаться на письма от 2 апреля и 31 июля 1968 года, содержащие информацию о мерах, принятых правительством Финляндии для осуществления резолюции Совета Безопасности 253 (1968) по Южной Родезии. В частности, 26 июля 1968 года финское правительство приняло "Декрет о выполнении обязательств, вытекающих из резолюции по Южной Родезии, принятой Советом Безопасности Организации Объединенных Наций 29 мая 1968 года". В письмах сообщалось также, что соответствующими властями были приняты надлежащие административные постановления по некоторым дополнительным пунктам, не затрагиваемым указанным Декретом. И, наконец, Генеральный секретарь был информирован о том, что Финляндия не имеет в Южной Родезии ни консульства, ни торгового представительства.

Во исполнении резолюции Совета Безопасности 277 соответствующим финским властям предписано принимать в дополнение к уже упомянутым и любые другие меры, которые могут потребоваться для приведения финского законодательства и административных постановлений в полное соответствие с положениями резолюции Совета Безопасности 277 по Южной Родезии.

Мое правительство будет информировать Вас о всех таких мерах, которые могут быть приняты в этом отношении.

/...

ФРАНЦИЯ

/Подлинный текст на французском языке/
4 июня 1970 года

Постоянное представительство Франции при Организации Объединенных Наций имеет честь сообщить Генеральному секретарю, - резервируя за собой в то же время свою позицию с правовой точки зрения в отношении существа вопроса, - как она об этом заявляла неоднократно, в частности в ходе своих выступлений в Совете Безопасности 11 и 18 марта 1970 года, а также в своем письме от 31 марта 1970 г. на имя Председателя Совета Безопасности (документ S/9732) что:

- правительство Франции еще до принятия резолюции 277 11 марта 1970 г. приняло решение закрыть французское консульство в Солсбери, в котором, впрочем, не было консула уже несколько лет;
- во Франции не существует никаких транспортных средств, поддерживающих связь с Южной Родезией;
- вывоз товаров и продуктов из Южной Родезии и ввоз их в Южную Родезию по-прежнему, в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности, строго воспрещаются и наказываются согласно положениям французского таможенного кодекса.

/...

ШВЕЦИЯ

Подлинный текст на английском языке
1 июня 1970 г.

В письмах от 1 августа 1968 года и 13 июня 1969 года я имел честь информировать Вас о мерах, принятых шведским правительством во исполнение резолюции Совета Безопасности 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии.

Как заявлялось в этих письмах, необходимые меры по осуществлению резолюции Совета Безопасности, в основном, были приняты моим правительством или до того, как резолюция была принята, или вскоре после ее принятия. Закон о санкциях против Южной Родезии был принят 28 мая 1969 года, что дополнило меры, принятые по некоторым остающимся пунктам, и привело шведское законодательство в полное соответствие с положениями резолюции Совета Безопасности. Насколько возможно в настоящее время установить, резолюция 277 (1970) Совета Безопасности была уже осуществлена в упомянутом шведском законодательстве.

Однако, как далее сообщилось в указанных выше письмах, настоящий Закон по Южной Родезии является временным впредь до принятия шведского закона более общего характера, относящегося к санкциям Организации Объединенных Наций. Подготовка к такому законодательству уже идет полным ходом, и ожидается, что закон о санкциях Организации Объединенных Наций будет представлен в Парламент осенью этого года с целью заменить с 1 января 1971 года временный закон. При подготовке этого закона резолюции 277 Совета Безопасности уделяется тщательное внимание. Если дальнейшее изучение этого вопроса выявит какую-либо необходимость в принятии дополнительных мер со стороны шведского правительства, такие меры будут включены в подготавливаемое законодательство.

/...

ЭКВАДОР

Подлинный текст на испанском языке
4 мая 1970 года

Национальное правительство не поддерживает никаких дипломатических, консульских или коммерческих отношений с расистским режимом Южной Родезии. Эквадор заверяет, что в соответствии с положениями резолюции 277 (1970) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций граждане, организации, компании и другие институты Эквадора также не поддерживают никаких отношений с Южной Родезией. В то же время, проводя свою традиционную политику, Эквадор в дальнейшем воспрепятствует признанию вышеупомянутой территории Республикой.

ЯМАЙКА

✓Подлинный текст на английском языке✓
25 июня 1970 года

В дополнение к мерам, о которых уже сообщалось в связи с резолюциями 232 (1966) и 253 (1968), были приняты законодательные меры для прекращения торговли, сообщения и социальных отношений с Южной Родезией. Никогда не было никаких консульских или дипломатических сношений с Южной Родезией.

Административный механизм управления постоянной учитывает тот факт, что в соответствии с политикой правительства указанное выше запрещается и все министерства получили инструкции относительно дальнейших действий, которые могут быть приняты в связи с любым вопросом, затрагиваемым данной резолюцией.

ЯПОНИЯ

Подлинный текст на английском языке
26 июня 1970 года

1. Делаются ссылки на письмо временного поверенного в делах Японии от 2 августа 1968 г. на имя Генерального секретаря, которое было распространено в документе S/8718. Как сообщается в вышеупомянутом письме, правительство Японии, в целях осуществления резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, закрыло свое генеральное консульство в Солсбери 5 июня 1968 г. еще до принятия аналогичных мер другими правительствами, а также приняло другие необходимые меры, включая пересмотр распоряжений и постановлений, касающихся торговли, перевода фондов, транспорта, въезда и эмиграции. Все эти меры остаются в силе и строго соблюдаются.

2. Вслед за принятием резолюции 277 (1970) Советом Безопасности правительство Японии, для обеспечения постоянного и строгого применения экономических санкций против Южной Родезии посредством ознакомления широкой общественности с данной резолюцией и, в частности, для ознакомления с ее сутью соответствующих деловых кругов, опубликовало 12 мая 1970 г. текст резолюции в Официальном вестнике, а также в Официальном бюллетене министерства международной торговли и промышленности и в Публичном бюллетене по международной торговле Японской внешнеторговой организации.

3. В результате административного руководства, осуществляемого правительством, которое подчеркивает необходимость в строгом надзоре для предотвращения возможной перевозки морем продукции Южной Родезии, основные японские компании, осуществляющие морские перевозки, дали указания своим агентам в Африке быть особенно внимательными в этом отношении.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ Ш

ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ
И ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ СИСТЕМЫ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Подлинный текст на английском языке
23 июня 1970 года

Благодарю Вас за Ваше письмо от 7 мая 1970 года, в котором Вы ссылаетесь на пункт 12 постановляющей части резолюции 277 (1970) Совета Безопасности и просите сообщить всю относящуюся к данному вопросу информацию, касающуюся ассоциированного членства Южной Родезии в ВОЗ.

Южная Родезия была первоначально принята Третьей всемирной ассамблеей здравоохранения в качестве ассоциированного члена ВОЗ (резолюция WNA3.77). Впоследствии индивидуальное ассоциированное членство Южной Родезии было прервано, когда тогдашняя Федерация Родезии и Ньясаленда была принята Седьмой всемирной ассамблеей здравоохранения в качестве ассоциированного члена (резолюция (WNA7.13), однако оно считалось возобновленным с 1 января 1964 года после роспуска федерации (см. Официальные отчеты ВОЗ, № 136, стр. 114).

Со времени одностороннего объявления независимости ни один из представителей территории не участвовал в каких-либо совещаниях, созываемых Всемирной организацией здравоохранения, будь то конституционного или иного характера.

С учетом изложенного ниже Организация прекратила предоставление технической помощи территории.

После 1966 года никаких бюджетных взносов не было получено от территории или от ее имени. В ответ на письмо от 19 марта 1969 г., в котором говорилось о задолженности Южной Родезии в отношении взносов, министерство здравоохранения Соединенного Королевства в письме от 22 мая 1969 г. попросило передать следующее заявление Специальному комитету Исполнительного комитета, который провел совещание накануне двадцать второй Всемирной ассамблеи здравоохранения:

/...

"Хотя территория Южной Родезии остается ассоциированным членом Всемирной организации здравоохранения, незаконное объявление независимости в 1965 году привело к тому, что ассоциированное членство считается прерванным в отношении Южной Родезии. Финансовые сделки между Организацией и режимом (включая уплату взносов) приостановлены до восстановления законности в Южной Родезии".

...

В ходе обсуждения в Комитете по административным, финансовым и правовым вопросам задолженности по взносам глава делегации Соединенного Королевства сделал заявление, которое отражено в кратких отчетах следующим образом:

"Сэр Джордж ГОДБЕР (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) привлек внимание к письмам, приложенным к докладу Генерального директора в адрес Специального комитета Исполнительного комитета, в которых излагается позиция правительства Соединенного Королевства. Поскольку Южная Родезия являлась ассоциированным членом и поэтому не имела права голоса, вопрос о прекращении права на голосование не возникал. Его делегация считает ассоциированное членство Южной Родезии прерванным". (Подчеркнуто нами.)

По этому заявлению не было сделано никаких замечаний (см. Официальные отчеты ВОЗ, №177, стр. 522).

Затем этот вопрос рассматривался Исполнительным комитетом на сорок шестой сессии, на которой он принял резолюцию EB46.R20 (копия дается как приложение А).

Что касается сношений с территорией, то они были прерваны с 11 ноября 1965 года. О последующей просьбе в этом отношении, полученной от правительства Соединенного Королевства, было сообщено членам ВОЗ в письме С.Л.36 от 29 ноября 1965 г. (копия дается как приложение В).

Корреспонденция, относящаяся к Южной Родезии, в настоящее время адресуется Департаменту здравоохранения и социального обеспечения Соединенного Королевства. Единственной областью, в которой имеется какая-либо прямая связь, является обычная переписка, возникающая из международных правил санитарии и информационных циркуляров по наркотическим средствам. Такая корреспонденция

/...

направляется адресату в территории, назначенному правительством Соединенного Королевства. Эта последняя договоренность была достигнута в интересах общественного здравоохранения, когда могут возникнуть неотложные обстоятельства, требующие безотлагательного направления уведомлений.

Сорок шестая сессия

EB46.R20

26 мая 1970 года

БУДУЩЕЕ ОТНОШЕНИЕ К ВЗНОСАМ ЮЖНОЙ РОДЕЗИИ

Исполнительный комитет,

рассмотрев доклад Генерального директора о будущем отношении к взносам Южной Родезии^{1/},

признавая, что неуплата взносов Южной Родезией приводит к уменьшению бюджетного дохода Организации, и

вновь подтверждая необходимость продолжения благоразумной финансовой политики, до сих пор проводимой Организацией,

1. предлагает Генеральному директору поместить начисляемый по регулярному бюджету Организации взнос Южной Родезии в раздел ассигнований для нераспределенных резервов по резолюции ассигнований, которая будет предложена на 1972 год;

2. постановляет рекомендовать двадцать четвертой Всемирной ассамблее здравоохранения принятие следующей резолюции:

Двадцать четвертая Всемирная ассамблея здравоохранения, рассмотрев доклады Генерального директора и Исполнительного комитета о будущем отношении к взносам Южной Родезии, и признавая необходимость продолжения благоразумной финансовой политики, до сих пор проводимой Организацией,

1. постановляет, чтобы в 1972 году и в будущие годы сумма ежегодно начисляемого по регулярному бюджету Организации взноса Южной Родезии указывалась в разделе ассигнований для нераспределенного резерва по резолюции ежегодных ассигнований; и

1/ Документ EB46/14

2. предлагает Генеральному директору представить доклад Исполнительному комитету и Всемирной Ассамблее здравоохранения о любых изменениях в положении, касающемся взносов Южной Родезии.

Третье заседание, 26 мая 1970 г.
EB46/SR/3

/...

С.Л. 36. 1965

Женева, 29 ноября 1965 г.

Сэр,

Имею честь проводить Вам по просьбе правительства Соединенного королевства Великобритания и Северной Ирландии копию письма, полученного мною 16 ноября 1965 года от правительства Соединенного Королевства по вопросу о положении в Южной Родезии.

Для Вашего сведения сообщаю, что все официальные сношения между Всемирной организацией здравоохранения и этой территорией были прекращены с четверга, 11 ноября 1965 года.

С уважением и проч.

М.Дж. КАНДО
Генеральный директор

/...

C.L.36.1965

ПРИЛОЖЕНИЕ

ТЕКСТ ПИСЬМА, ПОЛУЧЕННОГО 16 НОЯБРЯ 1965 ГОДА
ГЕНЕРАЛЬНЫМ ДИРЕКТОРОМ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВА
СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ
И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

Сэр,

Мне поручено от имени правительства Ее Величества Соединенного Королевства, которое является ответственным за международные отношения Южной Родезии, сообщить Вам, что декларация об объявлении независимости Южной Родезии, сделанная г-ном Смитом 11 ноября, является незаконным актом и не имеет юридической силы. Г-н Смит и другие министры в бывшем правительстве Южной Родезии сняты с постов. Они теперь являются частными лицами и не могут выполнять на законном основании функции правительства. Правительство Ее Величества аннулировало полномочия представителей Южной Родезии, которые были назначены бывшим правительством, представлять Южную Родезию во Всемирной организации здравоохранения.

Всемирная организация здравоохранения не должна поддерживать никаких дальнейших сношений с незаконным режимом в Солсбери. Мне поручено просить Вас безотлагательно довести данное сообщение до сведения всех государств-членов Организации.

/...

ВМО

Подлинный текст на английском языке
24 апреля 1970 года

Что касается пункта 15 постановляющей части резолюции, в котором содержится просьба к специализированным учреждениям и другим заинтересованным организациям о предоставлении, в консультации с Организацией африканского единства, помощи и поддержки беженцам из Южной Родезии, то, как объясняется в моем письме № 890/D/IND от 14 января 1970 года, через Верховного комиссара ООН по делам беженцев была достигнута договоренность с Организацией африканского единства относительно помощи беженцам в Африке в отношении образования и подготовки в области метеорологии.

Что касается Замбии, в настоящее время я провожу консультации с постоянным представителем ВМО в этой стране, для того чтобы определить возможность расширения помощи, которая уже предоставляется ВМО этой стране.

/...

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗ

Подлинный текст на французском языке
29 июня 1970 г.

В плане почтового обслуживания Родезия является частью "заморских территорий, международные отношения которых обеспечиваются правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии".

В марте текущего года Почтовое управление Соединенного Королевства опубликовало, через посредство Международного бюро Всемирного почтового союза, циркулярное письмо, адресованное всем почтовым управлениям стран-членов Союза (при сем прилагается один экземпляр на французском языке и один экземпляр на английском языке); в этом циркулярном письме подтверждается, в частности, что "правительство Ее Величества, действуя, в случае необходимости, через посредство Министерства почты и электросвязи или через посредство Почтового управления, продолжает нести ответственность за международные отношения, в частности за почтовую связь Южной Родезии". Поэтому британское правительство просило Международное бюро и впредь, в случае необходимости, отклонять любое сообщение, исходящее от незаконного режима Южной Родезии, и не принимать по нему никаких мер.

Международное бюро ВПС строго придерживается этих директив и не поддерживает прямых отношений с почтовым управлением Родезии. Ни один представитель Южной Родезии не присутствует на совещаниях органов Всемирного почтового союза, и Международное бюро ВПС не оказывает этому почтовому управлению никакой технической или какой-либо другой помощи.

Помимо этого, сообщаю Вам, что за истекшие пять лет двенадцать стран уведомили Международное бюро ВПС о прекращении почтовой связи с Южной Родезией и просили, чтобы об этом было доведено до сведения всех почтовых управлений стран-членов Союза.

Кроме того, я хочу указать, что 27 марта 1968 г. министр иностранных дел Родезии сделал заявление о непрерывности членства

/...

Родезии в ВПС и о зачислении ее в качестве самостоятельного члена. Это заявление не было принято во внимание по причине отсутствия надлежащих правовых предпосылок. Более того, заявление Родезии о приеме ее в члены Союза, представленное на одобрение стран-членов Союза, в соответствии с пунктами 2 и 4 статьи 11 устава ВПС, считалось невозможным рассматривать ввиду того, что за Родезией не признается статус "суверенной страны".

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗ

Берн, 23 марта 1970 г.

Циркулярное письмо
Международного бюро

Великобритания - почтовые
марки Южной Родезии

Сэр,

Почтовое управление ВЕЛИКОБРИТАНИИ направило мне следующее сообщение:

"По приказу правительства Ее Величества имею честь информировать Вас, что находящийся ныне у власти незаконный режим Южной Родезии позволил себе выпустить 17 февраля 1970 г. серию в четырнадцать обычных почтовых марок с нарицательной ценой, выраженной в денежных единицах десятичной системы.

Мне было поручено заявить, что эти марки, выпущенные в нарушение соответствующих законов Южной Родезии, являются недействительными в стране их происхождения и поэтому не могут быть использованы для погашения (см. статью 20 Венской конвенции).

Мне было также поручено подтвердить, что, несмотря на мнимый статус республики, который присвоил себе незаконный режим, правительство Ее Величества, действуя, в случае необходимости, через посредство Министерства почты и электросвязи или через посредство Почтового управления, по-прежнему несет ответственность за международные отношения, в частности за почтовую связь Южной Родезии, и просить Вас и впредь, в случае необходимости, отклонять любое сообщение, исходящее от незаконного режима Южной Родезии и не принимать по нему никаких мер.

Буду Вам признателен, если Вы доведете содержание настоящего письма до сведения всех стран-членов Союза, с тем чтобы они могли принять необходимые меры".

Примите и проч.

Генеральный директор

М. РАХИ

/...

ГЕНЕРАЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ ПО ТАРИФАМ И ТОРГОВЛЕ

✓Подлинный текст на английском языке✓
9 апреля 1970 года

Мы приняли к сведению содержание данной резолюции.

/...

КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

9 апреля 1970 года
Подлинный текст на английском языке

Я принял к сведению содержание пунктов 15 и 16 постановляющей части этой резолюции, и я хотел бы заверить Вас в том, что при осуществлении деятельности в области нашей компетенции мы, безусловно, будем им руководствоваться.

/...

МЕЖДУНАРОДНЫЙ БАНК РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ

△Подлинный текст на английском языке△
1 мая 1970 года

Резолюция доводится до сведения исполнительных директоров Банка.

Что касается пункта 16 постановляющей части резолюции, я желаю сообщить Вам, что Группа банка в настоящее время занята предоставлением технической и финансовой помощи Замбии для первостепенных проектов экономического развития.

/...

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

⟨Подлинный текст на английском языке⟩
26 июня 1970 года

Совет ИКАО рассмотрел эту резолюцию на своем заседании 10 июня 1970 года. Он поручил мне сообщить Вам, что "как заявлялось ранее, ИКАО желает оказать помощь беженцам из Южной Родезии в подготовке специалистов гражданской авиации" и что "ИКАО готова предложить Замбии техническую помощь в области гражданской авиации в рамках ее полномочий и политики, используя имеющиеся для этой цели фонды по Программе развития Организации Объединенных Наций, или в соответствии с ⟨резолюцией⟩ A16-8 ⟨Ассамблеи ИКАО⟩".

Он также поручил мне информировать об этих решениях Организацию Африканского Единства и сообщить о готовности ИКАО начать консультации с Организацией Африканского Единства по вопросу о помощи, оказываемой в соответствии с пунктом 15 резолюции 277 (1970).

Правительству Замбии и Организации Африканского Единства направляются соответствующие письма.

/...

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ

✓Подлинный текст на английском языке✓
15 июня 1970 года

Действующие положения, относящиеся к членству в Международном союзе электросвязи, изложены в статье 1 Международной конвенции по электросвязи (Монтре, 1965 год), в которой предусматривается, между прочим, что:

"Членом Союза являются:

- а) любая страна или группа территорий, указанных в приложении 1, с момента подписания и ратификации, или присоединения к настоящей Конвенции ею, или от ее имени".

Родезия указана в приложении 1 к Конвенции Монтре. Однако на своей ежегодной сессии в 1966 году Административный совет МСЭ принял резолюцию № 599 (приложение 1), которая полностью отвечает пункту 12 резолюции 277 Совета Безопасности в том, что она препятствует незаконному режиму в Южной Родезии стать членом МСЭ от имени Родезии, либо путем ратификации, либо путем присоединения к Конвенции Монтре.

Эта резолюция была подтверждена на двадцать пятой сессии Административного совета в его резолюции № 676, копия которого прилагается (приложение 2).

Резолюция 599 Административного совета также преследует цель не допустить, чтобы незаконный режим Южной Родезии был представлен на конференциях или совещаниях, созываемых МСЭ или организуемых под его руководством.

Наконец, в соответствии с просьбой, полученной в 1965 г. от правительства Ее Величества в Соединенном Королевстве, штаб-квартира МСЭ не поддерживает сношений с незаконным режимом Родезии.

/...

Резолюция № 599, принятая Административным советом
Международного союза электросвязи в 1966 году

R № 599

ПОЛОЖЕНИЕ В ОТНОШЕНИИ РОДЕЗИИ

Административный совет,

рассмотрев документ № 3525/CA21, содержащий сообщение Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии о том, что в результате незаконного провозглашения 11 ноября 1965 года независимости Родезии и в связи с отставкой прежних министров родезийская делегация более неправомочна подписывать заключительные акты, официально представленные к подписанию 12 ноября 1965 года,

принимая во внимание, что рекомендации Административного совета, содержащиеся в циркулярных телеграммах №№ 44/14 и 45/14 от 14 мая 1966 года, одобрены большинством государств-членов Союза,

порукает Генеральному секретарю:

1. исключить подписи бывшей родезийской делегации, приложенные к экземпляру Международной конвенции по электросвязи (Монтре, 1965 год), к экземплярам Дополнительных протоколов I, II и III, Заключительному протоколу и Факультативному дополнительному протоколу, которые хранятся в архивах Союза;
2. сообщить всем государствам-членам Союза циркулярным письмом о том, что вышеупомянутые подписи исключены, и предложить им внести соответствующие исправления в их печатные экземпляры этих документов;
3. не принимать никаких ратификационных грамот и документов о присоединении к Конвенции, исходящих от теперешнего незаконного режима Родезии или поступающих по поручению этого режима;
4. предпринять необходимые шаги, с тем чтобы теперешнее незаконное правительство Родезии не приглашалось участвовать в работе каких-либо конференций или совещаний, созываемых Союзом или организуемых под его руководством, до тех пор, пока Административный совет, учитывая решения, принятые Организацией Объединенных Наций, не найдет, что условия, необходимые для конструктивного сотрудничества, восстановлены.

/...

РЕЗОЛЮЦИЯ

(принятая на 15-м пленарном заседании)

R № 676

ПОЗИЦИЯ ЮЖНОЙ РОДЕЗИИ В ОТНОШЕНИИ МСЭ

Административный совет,

рассмотрев документ № 4005/СА25, содержащий сообщения Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, в частности в отношении резолюции 277 (1970) Совета Безопасности, которая в пункте 12 своей постановляющей части призывает государства-члены Организации принять надлежащие меры для приостановления любого членства или ассоциированного членства, которое незаконный режим Южной Родезии имеет в специализированных учреждениях Организации Объединенных Наций, напоминая и подтверждая резолюцию 599, принятую Административным советом в 1966 году,

считает, что резолюция 599 лишает незаконный режим Южной Родезии права вступать в члены МСЭ;

порукает Генеральному секретарю:

1. по-прежнему строго выполнять положения резолюции 599 и, кроме того, не иметь никаких сношений с незаконным режимом Южной Родезии;
2. помещать все взносы в регулярный бюджет, полученные после даты принятия резолюции 599 или которые могут быть получены в будущем от имени и на имя Южной Родезии, на специальный счет, который должен быть открыт Союзом; такие взносы должны содержаться в условном депозите до тех пор, пока Административный совет, учитывая решения, принятые Организацией Объединенных Наций, не установит, что восстановились условия, делающие возможным действительное членство Южной Родезии;
3. довести настоящую резолюцию до сведения всех государств-членов Союза;
4. уведомить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о мерах, принятых МСЭ в соответствии с резолюцией 599, принятой в 1966 году, и о мерах, предлагаемых в настоящей резолюции.

См. док. 4096, 4107, 4115

[СА25 - Май/июнь 1970 г.]

/...

S/9853
Russian
Annex III
Page 20

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ
ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

23 апреля 1970 года
/Подлинный текст на английском языке_/

Текст этой резолюции будет предложен вниманию Исполнительного совета на его предстоящей 84-й сессии (Париж, 4 мая - 19 июня 1970 года).

/...

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

10 апреля 1970 года.
/Подлинный текст на английском языке/

Я должным образом принял к сведению два пункта постановляющей части вышеуказанной резолюции, упомянутой в Вашем письме, и в соответствии с этими положениями я поручил директору Отдела технического сотрудничества ЮНИДО принять надлежащие меры.

/...

ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ

Подлинный текст на английском языке
7 апреля 1970 года

Я желаю поблагодарить Вас за Ваше письмо, упомянутое выше, и сообщить, что этот вопрос в настоящее время рассматривается; дальнейшее сообщение будет направлено при первой возможности.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ДРУГИХ ОРГАНОВ ООН И ОТ ДРУГИХ
ОРГАНИЗАЦИЙ, КОТОРЫМ БЫЛА НАПРАВЛЕНА РЕЗОЛЮЦИЯ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОМИТЕТ КРАСНОГО КРЕСТА

Подлинный текст на английском языке
14 апреля 1970 года

Международный Комитет Красного Креста с 1964 года посещает политических заключенных в Южной Родезии, за исключением осужденных, которые отбывают срок наказания. В разрешении посещать эту категорию лиц до сих пор было отказано.

Что касается родезийских беженцев за границей, то, как известно Вашему Превосходительству, в этой области компетенцией обладает Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

Местная организация Красного Креста предпринимает значительные усилия по обеспечению нуждающихся родезийских семей.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ

/Подлинный текст на английском языке/
22 апреля 1970 года

Я прочитал с особым вниманием два пункта постановляющей части резолюции и желаю заверить Вас, что мы сделаем все возможное, чтобы выполнить их в рамках директив Комиссии.
